

3本のしめ縄をいちようの木に固定し、1本のしめ縄へとより合わせる作業に汗を流す地元の皆さん



市無形民俗文化財に指定されている赤城神社のしめ縄行事が、好天に恵まれた十月十日に行われました。当日は、流山五丁目から八丁目までの自治会員などが水田約十五アール分のわらを使い、半日がかりの作業の末、見事なしめ縄(しめ縄一本の全長は約八メートル、三本の重量約七〇〇キロ)が完成し、ことしも神社正面の鳥居の前に無事据えられました。

# 市無形民俗文化財 しめ縄 完成す



息を合わせてのしめ縄づくり



見事に据えられたしめ縄

## 森田健作さんを迎える

### まちづくりシンポジウムを開催

「子供達はもっと話したい」をテーマに「第十二回まちづくりシンポジウム」が、今月六日、初石公民館で開催されます。

今回は、前文部政務次官の森田健作さんを講師に迎え、「近頃、子ども達と話をしていただけますか」と題した基調講演を行います。

来たる二十一世紀に向けて、次世代を担う青少年の健全育成は、「まちづくりはひとつ」といった視点から

「受け付け」▽場所▽初石公民館▽定員▽300人(先着順)▽テーマ▽子供達はもっと話したい▽内容▽講演・パネルディスカッション▽講師▽森田健作さん(前文部政務次官)▽参加費▽無料▽申し込み▽当日直接会場へ※流山青年会議所主催、流山市・流山市教育委員会後援

というものです。

なお、お車での来場は遠慮ください。▽日時▽11月6日(土)13時



前文部政務次官の森田さん

## 行政懇談会で活発に意見を交換

市政に関することや地元で抱えている問題について、意見を交換する「行政懇談会」が、十月五日から公民館など四会場で行われました。

この懇談会は、各地域の自治会長や行政連絡員と、市長や市幹部職員とが意見を交換



市民と懇談する流山市長



「リサイクルできるものはゴミじゃないよ!」と柳澤君

## ごみ減量化 促進ポスター

最優秀賞に 柳澤翔太君 (流山小)

年々増え続けるごみの減量化を市民ぐるみで促進することを目的として、市内十五小学校の四年生を対象に毎年

行っている「ごみ減量化促進ポスター」展がこのほど開かれ、四百八十一名の力作の中から流山小学校四年の柳澤翔太君がことしの最優秀賞に選ばれました。柳澤君の作品は、市のごみ減量化促進ポスターとして二千部印刷され、市内の各事業所や公共施設に掲示し、ごみ減量化の促進や啓発を行っています。

6084

## 秋のゴミゼロ運動で わがまちをきれいに

自分たちのまちは自分たちできれいにしよう—と自治会の協力で「秋のゴミゼロ運動」が今月14日(日)を中心に展開されます。

清掃は自治会単位で、道路および周辺の空き地等の散乱ごみとU字溝の排土処理を中心に行います。当日は①家庭ごみや産業廃棄物(バッテリー、タイヤなど)は出さない②家庭ごみと区別するため、前もって配布した「ゴミゼロ運動」専用のごみ袋を使用し、決められた臨時集積所に出す—にご協力ください。

なお、「ゴミゼロ運動」専用のごみ袋を家庭ごみ袋として使用し、家庭ごみ集積所に出しても収集しませんので、ご注意ください。

環境保全課 ☎50-6083

## 介護保険 要介護認定の申請を受け付け中

介護保険の要介護認定の申請を10月1日から受け付けています。10月・11月は家で介護を受けている85歳以上の方と介護が必要で、施設や病院に入所、入院している方の申請を受け付けています。申請がお済みでない方は介護支援課に連絡を。

また、2号被保険者(40歳~65歳)の方の申請は随時受け付けますが、申請の際に健康保険証をお持ちください。

なお、10月1日付けで次の事業所が市内の指定居宅介護支援事業者として追加されました。

▽事業所名=指定居宅介護支援事業所あざみ苑(野々下2丁目 ☎41-2200)、コープ生活クラブ流山介護ステーション(西初石3丁目 ☎53-6674)

介護支援課 ☎50-6109

### 事業者の方は キチンと納税を!



滞納しない、正しい納税。

松戸税務署 ☎047-363-1171

### 忘れていませんか 廃車の手続き バイクや耕運機など

原動機付き自転車や小型特殊自動車(耕運機やフォークリフト)などを人に譲ったり、処分したり、盗難にあったりした場合、名義変更や廃車の手続きをしないと、いつまでも「軽自動車税」が課税されます。

流山市ナンバーの廃車の手続きには、①ナンバープレート②標識交付証明書③印かんが必要。

手続きや問い合わせ先は次のとおり。  
▽流山市ナンバーのバイクなど(125ccまでのバイク・小型特殊自動車)＝市民税課 ☎50-6073  
▽125ccを超えるバイク＝千葉陸運支局野田自動車検査登録事務所 ☎21-0111  
▽軽4輪自動車＝軽自動車検査協会 千葉事務所野田支所 ☎20-2020

### 前納報奨金

## 来年4月から廃止に 今後も市税の 納期内納付にご協力を

平成十二年四月一日から、市・県民税、固定資産税・都市計画税の「納期前納付報奨金制度」が廃止になります。

この制度は、昭和二十五年、戦後の不安定な社会情勢の中で、納税に対する意識を高め、納税に対する積極的な協力をいただき、税の早期確保を図ろうとつくられました。そして、これまで市・県民税などを第一期に四期分までを一度に納めると、一定の割合で報奨金を交付してきました。

しかし、現在では、長年にわたる納税者の皆さんの協力で、当初の目的は達成されたものと考へ、慎重に検討した上で、制度の廃止について、平成十一年九月定例市議会に提案し、可決されたことから、平成十二年四月から廃止することになりました。

納税制課 ☎50-6072

## 11月20・21日 流山まなびフェスタを開催

～生涯学習コーナーやコンサート、ニュースポーツ体験など～



人形たちも皆さんの来場を待っているよ

豊かな生涯学習都市を目指し、今年二十日、二十一日に「流山まなびフェスタ」を開催します。

報を探ることができる「生涯学習情報検索」のほか、コンサートやニュースポーツの体験コーナーもあります。子どもからお年寄りまで、興味や関心を持って参加できるようにさまざまなコーナーを設けています。入場・

### 文化会館

#### 開館30周年記念の講演会 「子どものことば」 子どもに習え」テーマに



斎藤次郎さん

「子どものことば」子どもに習え」をテーマに、文化会館開館三十周年を記念して文化講演会を開きます。

講師は、教育評論家の斎藤次郎さん。  
斎藤さんは、民間放送教育協会が文部省の協力で、小学生から高校生までの子どもを持つ親を対象に制作しているテレビ朝日「親の

目子の目」の企画委員を務めるほか、教育に関する本も多数出版されています。  
当日は、家庭や地域の関わり方を交えて、子育てについて講演します。

▽日時 21日(日)9時40分  
▽場所 文化会館 2階  
▽講師 斎藤次郎さん(教育評論家) 入場料 無料  
▽入場券 58-1346  
▽問い合わせ 50-6106

### 青少年健全育成の表彰式

▽日時 21日(日)10時10分  
▽場所 文化会館 2階  
健全育成の功労者や、啓発標語・ポスター入選者の表彰式。  
▽日時 21日(日)9時20分  
▽場所 流山北小学校 2階  
体力テストで体力年齢・評価を判定。ニュースポーツ体験運動できる服装で体育館履きを持参。  
▽日時 20日(土)16時30分  
▽場所 森の図書館 2階  
おもしろマジック・出演 大沢幸雄さん

### 「まなびコンサート」

▽日時 20日(土)15時30分  
▽場所 森の図書館 2階  
おもしろマジック・出演 大沢幸雄さん

### 「まなびコンサート」

▽日時 20日(土)14時20分  
▽場所 森の図書館 2階  
おもしろマジック・出演 大沢幸雄さん

### 「まなびコンサート」

▽日時 20日(土)14時20分  
▽場所 森の図書館 2階  
おもしろマジック・出演 大沢幸雄さん

## 新しい基本構想が 9月定例市議会でも可決 いよいよ来年4月からスタート

来年四月からスタートする新しい「流山市基本構想」が、九月定例市議会でも可決されました。

これは、現在の基本構想の計画期間が来年三月で終了することから、新たに定めるもので、これまでに実施した市民意識調査やワークショップ、ご意見箱の設置など、市民の皆さんのご意見を反映させながら、策定しました。計画期間は平成三十二年までの二十年間。

新しい基本構想では、「価値あるまちづくり」を基本理念とし、将来都市像を「豊かな自然や歴史・文化を活かし、市民が真の豊かさを実感できるまち」を「みんなでつくる価値ある流山」としています。また、将来都市像の実現に向け、



浄水場などを見学

### 好評の施設見学会 今年24日に開催

私たちの生活に深くかわりながら、普段なかなか見る機会が少ない施設を見学できると好評の「施設見学会」を今年二十四日に行います。

▽日時 11月24日(水)9時～16時40分  
雨天決行  
集合場所 時間 ①文化会館 9時 ②江戸川台駅西口時計台前 9時 ③15分コース 文化会館 江戸川台駅 流山工業団地 清掃事務所 市民プラザ 北千葉広域水道企業団 文化会館 江戸川台駅 対象 市民 30人(先着順) ※子ども同伴は不可  
参加費 無料(持参するもの 昼食) 申し込み 11月1日から電話で秘書広報課へ  
▽問い合わせ 50-6063

相談あんない

Table with columns: 相談 (Consultation), 日 (Date), 時 (Time), 場所 (Location), 問い合わせ (Contact). Lists various services like 市民相談, 法律相談, etc.

保健センター

保健あんない

Table with columns: 内容 (Content), 期日・受付時間 (Date/Time), 場所 (Location), 備考 (Remarks). Lists health checkups and classes.

柏保健所

Table with columns: 療育相談 (Therapeutic Consultation), 発達相談 (Developmental Consultation), 心の健康相談 (Mental Health Consultation).

※期日・受付時間欄に印のあるものは今月は開催しません。転入者などで個人通知が届かない場合は保健センターへ問い合わせを

休日の救急医療

▽受付時間は、9時～11時30分、13時～16時30分(歯科は11時30分まで)＝休日診療所 ☎55-3456

ポリオの予防接種

Table with columns: 会場 (Venue), 期日 (Date), 受付時間 (Time). Lists polio vaccination events.

▽対象＝生後3か月～7歳未満児▽申し込み＝母子健康手帳、予診票(会場にも用意)を持参し、直接会場へ※内臓に疾患がある場合には接種が受けられないこともあります。事前に確認を。

圃保健センター ☎54-0331

高校等入学準備金を無利子で貸し付け

来春、高校または専修学校(高等課程に限る)への入学を希望するが、入学準備金の確保が困難な保護者のために、市では入学準備金の無利子での貸し付けを開始します。

貸し付け限度額は、公立高校等が十万円、私立高校等が四十万円です。償還は、修業年限が終了した月の翌月から三年以内に割賦償還により、全額償還となります。

圃教育総務課 ☎50-6103

東葛駅伝

市内中学校も健闘

秋の東葛地方を舞台に繰り広げられる「東葛地方中学校駅伝」が十月十六日、七十一校が参加して行われ、栗ヶ沢中(松戸市)が二連覇を果たしました。

▽東部中 12位▽南都中 23位▽常盤松中 29位▽北部中 32位▽南流山中 44位▽西初石中 63位▽東深井中 64位▽八木中 70位

家庭教育講演会を4会場で開催

お気軽にご参加ください

Table with columns: 日時・会場 (Date/Venue), 課題 (Topic), 講師 (Speaker). Lists 4 seminars.

※11月19日、西初石中学校の問い合わせは初石公民館(☎54-9101)へ

子どもたちの幸せを願って、保護者などを対象とした家庭教育講座を開催します。いつでも公開講座です。

送迎バス運行予定時刻表

Table with columns: 運行コース (Route), 時刻 (Time). Lists bus routes for 1, 2, and 3 courses.

10日に戦没者追悼式

過去の戦で亡くなられた方々に對して追悼の誠をささげる「平成十一年度流山市戦没者追悼式」を今月十日、文化会館で開催します。

江戸川を守る会 流山支部

水環境をテーマにした見学会の参加者募集

江戸川が大好きな市民で構成されている「江戸川を守る会流山支部」同支部では、江戸川をきれいにするため、「水」に関心を持ってもらおうと、市民を対象に毎年、見学会を開催しています。

# 実施率90パーセント！行政改革



## 3年間の実施成果

第2次流山市行政改革大綱と同実施計画に設定した見直し項目は、全部で76項目（下表参照）です。そのうち、平成10年度中に実施したものは、「祝金、祝品の一律贈呈事業の廃止・縮小」や「学校余裕教室の活用」など17項目でした。見直しが途中まで進んだ項目は、「市有財産の有効活用」や「広域行政の推進」など14項目です。

また、計画期間中に実施に至らなかった項目は「個人情報保護の検討」「市有財産の利用計画策定の検討」「公共施設の適正配置」「小集団活動の検討」の4項目です。なお、実施には至らなかったが、所要な検討を行ったものは「施設利用受付事務のOA化」「戸籍事務処理のOA化」「運転業務の委託の検討」「公用車リース化の検討」の4項目です。

期間中の全体の実施率（実施済の項目と見直しが途中まで進んだ項目を合わせたもの）は90パーセントとなります。なお、これらの見直しにより平成10年度は約8,900万円（平成8年度からの3年間で約2億1,100万円）の経費の節減等の効果を上げました。

# 実施率は90パーセント 3年間で2億1100万円の効果

社会経済環境の変化に対応し、簡素で効率的な行政運営を推進するため、市では、「第二次流山市行政改革大綱」に基づき、平成8年度から平成10年度までの3年間にわたり、計画的に行政改革に取り組んできました。今回は、その成果と、平成十一年度以降の行政改革の指針となる「第三次流山市行政改革大綱」および同大綱に基づく実施計画の概要についてお知らせします。

## 第2次流山市行政改革大綱

### 各重点項目の主な成果（平成10年度）

#### 1 事務事業の見直し

社会に対応した職員の向上を図るための研修や、政策立案一層の充実を図るため、政策ダイアログの決定しました。



収納相談窓口を開設（平成8年度）

#### 2 職員定数及び給与制度の適正化

事務量調査を実施し、事務量の変動に対応した柔軟かつ適正な職員の配置に努めました。



開かれた市政を目指し情報公開条例を施行（平成9年度）

#### 3 財源確保及び経費の節減

限られた財源の中で、さまざまな市民ニーズや行政問題に対応した行政運営を進めるため、事務事業の見直しを行いました。

#### 4 組織・機構の見直し

市税などの収納体制の強化を図るとともに、ごみ収集事業の有料化など、使用料・手数料の見直しを行い、財源の確保に努めました。また、時間外勤務手当、管理職手当などの削減により経費を節減しました。



オンラインネットワークを拡充（平成9年度～）

#### 5 職員の意識改革

地方分権の推進や新たな行政需要に対応するため、新たな庁議制度を確立するなどスリムで効率的な組織づくりに努めました。



学校の余裕教室を活用した学童保育（平成11年度開設）



発信基地としてインターネットを開設（平成9年度）

### 実施状況（平成8年度～平成10年度）

	1 事務事業の見直し 33項目	2 財源確保及び経費の節減 23項目	3 職員定数及び給与制度の適正化 5項目	4 組織・機構の見直し 9項目	5 職員の意識改革 6項目
	<ul style="list-style-type: none"> <li>市役所車両の集中管理</li> <li>窓口における配布物の見直し</li> <li>情報公開条例の制定</li> <li>許可申請の見直し</li> <li>公共工事の重複工事の削減</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>口座振替制度の充実</li> <li>収納相談窓口の開設</li> <li>税務相談の実施</li> <li>前納報奨金制度の見直し</li> <li>特定財源の積極的な情報収集</li> <li>使用料・手数料の見直し及び見直し周期の設定</li> <li>郵送料の節減</li> <li>建設発生土の再利用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>職員定数計画の策定</li> <li>人事院勧告の尊重</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>新たな行政需要に対応した組織の構築</li> <li>部課等の統廃合</li> <li>部名、課名及び係名等の変更</li> <li>企画調整機能の充実</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>近隣市との人事交流の推進</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>決裁権限の見直し</li> <li>行政手続条例の制定</li> <li>オンラインネットワークの拡充</li> <li>パソコンを活用した事務の効率化</li> <li>OA機器等の保守委託の見直し</li> <li>公園施設管理の自治会等への委託の推進</li> <li>マルチメディアの活用</li> <li>各種保険の見直し</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>納税等奨励金の見直しの検討</li> <li>相馬ユートピアの活用</li> <li>経常的経費の節減</li> <li>交際費の削減</li> <li>職員の被服貸与の見直し</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>近隣他市及び類似団体との比較</li> <li>ラスバイレス指数の分析</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>各種職員研修制度の充実</li> <li>各種団体等への研修派遣の推進</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>事務処理マニュアルの作成</li> <li>庁内刊行物の整理統合</li> <li>祝金、祝品の一律贈呈事業の廃止・縮小</li> <li>施設管理委託の見直し</li> <li>ごみ・し尿収集運搬委託の見直し</li> <li>市で行う各種イベントの見直し</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>収納マニュアルの整備及び収納計画の策定</li> <li>収納対策の強化</li> <li>新たな使用料・手数料の設定</li> <li>ごみ収集事業の有料化の検討</li> <li>学校余裕教室の活用</li> <li>経常的経費の枠配当の再検討</li> <li>時間外勤務の削減</li> <li>各種職員手当の再検討</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>職員配置の適正化</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>庁議制度の見直しと強化</li> <li>附属機関委員の幅広い人材登用</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>野外社会教育施設及び活動用備品の集中管理</li> <li>航空写真の有効活用</li> <li>OA機器の整備計画作成及び導入</li> <li>データ管理手法の検討</li> <li>台帳・帳票等の管理方法の改善</li> <li>文書保存方式の見直し</li> <li>給与等の口座振替の推進</li> <li>事務事業委託事前審査会の見直し</li> <li>広域行政の推進</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>補助金の適正化</li> <li>市有財産の有効活用</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>附属機関の統廃合</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>職員提案運動の再検討及び充実</li> <li>自主研究グループ活動の再検討及び充実</li> </ul>
その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>戸籍事務処理のOA化</li> <li>運転業務の委託の検討</li> <li>公用車のリース化の検討</li> <li>施設利用受付事務のOA化</li> <li>個人情報保護の検討</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>市有財産の利用計画策定の検討</li> <li>公共施設の適正配置</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>小集団活動の検討</li> </ul>

### 第3次 流山市行政改革大綱 実施計画の主な項目

#### 1 事務事業の見直し

社会環境の変化や高度化、多様化する市民ニーズに的確に対応していくため、一層効率的に事務事業を進めるとともに、事務事業の必要性や効果等について市民の視点を入れて、見直しを行う。

- 事務事業の見直し
  - ◆広聴活動の充実◆市広報活動の充実◆市民相談業務の見直しと強化◆市役所受付業務等の見直し◆各種団体事務局のあり方の見直し◆男女共同参画社会の推進◆平和施策の推進◆公用車のあり方の再検討◆学校余剰教室の活用◆本庁舎窓口表示の再検討◆印刷配布物の整理・統合◆市民まつりの見直し◆高額療養費貸付制度の見直し◆敬老会の見直し◆24時間ホームヘルプサービス事業の実施◆保育所事業の見直し◆環境基本条例の制定検討◆市民手作り公園事業の検討◆市教職員住宅の有効活用◆給食調理業務のあり方の見直し◆市立幼稚園のあり方の検討
- 民間委託の推進
  - ◆積極的、計画的な民間委託等の推進◆施設の管理・整備・清掃契約の見直し◆公園の管理・運営の自治会への委託推進◆浄水場の管理委託の検討◆体育館受付業務の管理委託の検討
- 規制緩和の推進
  - ◆申請書及び押印の見直し
- 新たな行政運営システムの導入検討
  - ◆事務事業評価システムの導入検討◆事業別予算の導入検討

#### 2 財政構造の健全化の推進

中長期的な視点に立ち、経費全般について徹底的な見直しを行い、その削減合理化を図るとともに、歳入の確保、未利用市有地の処分、財政運営手法の改革に努める等、財政改革指針に沿って財政構造の健全化に努める。

- 賦課・徴収事務の充実・強化
  - ◆収納率の向上◆前納報奨金制度の見直し◆滞納整理特別対策本部の設置検討◆屋外広告物の届出未申請者の把握◆下水道受益者負担金前納奨励金の見直し
- 国県補助金等特定財源の発掘・確保
  - ◆常磐新線沿線整備事業の財政支援を国等に要請◆地方税・地方交付税制度等改善の要望◆地方分権に伴う財源確保の要請
- 受益者負担の適正化
  - ◆使用料・手数料の見直し
- 新たな財源の確保
  - ◆未利用行政財産（土地）の有効活用◆市有財産の有効活用
- 経費の節減
  - ◆経常的経費の節減◆交際費の縮減◆時間外勤務の削減◆旅費の見直し◆施設整備等における民間施設の利用検討◆道路の掘返し防止（重複工事の削減）
- 補助金等の見直し
  - ◆補助金等の見直し
- 公共工事コスト削減への取り組み
  - ◆公共工事コストの削減
- 公債費負担の軽減
  - ◆起債の抑制
- PFI方式導入の検討
  - ◆PFI方式導入の検討

#### 3 職員定数及び給与制度の適正化

新規の行政需要に対しても、原則として職員の配置転換で対応するなど、スクラップ・アンド・ビルドを徹底するとともに、組織・機構の見直し、事務事業の効率化等を推進し、定員管理の適正化に努める。また、給与制度や手当の適正化を図る。

- 職員定数の適正化
  - ◆職員定数の適正化◆職員配置の適正化◆定員適正化計画の見直しと公表◆職員採用計画の策定
- 給与制度及びその運用の適正化
  - ◆給与制度及びその運用の適正化

#### 4 組織・機構の見直し

多様化、高度化する市民ニーズや地方分権に柔軟かつ迅速に対応するため、スクラップ・アンド・ビルドを徹底し、効率的な組織・機構の構築を図る。

- 組織の再構築
  - ◆出張所のあり方の検討◆組織の再構築
- 応援体制・調整機能の充実
  - ◆職場内応援体制の充実◆庶務担当者会議の充実
- 附属機関等の見直し
  - ◆附属機関委員の幅広い人材登用◆附属機関等の統廃合

#### 5 職員の意識改革・能力開発等の推進

常に高度な市民サービスを提供するため、職員研修制度の充実や学習の風土作り、人材を育てる仕事の進め方の方策を推進し、職員の意識改革と能力開発を促進する。また、職員の積極性や創造性を高め、職場の活性化を図るため、成果・業績に重点を置いた人事管理施策を検討する。

- 職員の能力開発・人材育成
  - ◆小集団活動の検討◆職員提案制度の充実◆研修の充実◆人材育成基本方針の策定
- 人事制度の見直し
  - ◆人事管理方策の見直し◆多様な人材の確保

#### 6 行政の情報化等行政サービスの向上

高度化された情報通信技術を積極的に取り入れ、計画的に情報化を推進するとともに、窓口業務等における市民サービスの一層の向上を図る。

- 行政の情報化の推進
  - ◆インターネットの活用による情報発信や収集の強化◆ケーブルテレビの活用◆OA機器整備計画の策定◆オンラインネットワークの充実◆パソコンを利用した事務の効率化の推進◆自動交付機の導入の検討◆台帳・帳票等の管理方法の見直し◆庁内LANシステムの導入の推進◆住民票等証明書発行システムの見直し◆各種申請受付方法のOA化の検討
- 窓口業務等対応の改善
  - ◆窓口等における対応の改善
- 行政サービス総合化の推進
  - ◆窓口総合化（ワンストップサービス）の導入の検討

#### 7 公正の確保と透明性の向上

行政運営の公正の確保と透明性の向上のため、行政手続条例、情報公開条例の適正な運用に努める。また、監査機能の充実強化を図るとともに、一層の市民参加の手法を検討する。

- 行政の公平性・透明性の向上
  - ◆個人情報保護条例の制定◆行政改革情報の積極的広報の実施◆行政手続条例の適正運用◆情報公開制度の充実
- 監査機能の強化
  - ◆監査の組織強化及び機能の充実
- 市民参加の推進
  - ◆市政モニター制度の見直し◆ボランティアやNPO法人との連携強化◆計画策定段階からの市民参加の推進検討

#### 8 会館等公共施設関係

公共施設等の有効活用と管理運営の効率化を図るため、多角的な検討を行う。

- 利用促進及び利用見込み等の多角的検討
  - ◆公共施設の利用促進、有効活用
- 公共施設等管理運営の見直し
  - ◆会館等公共施設等の管理運営の見直し

## 特集

# 21世紀へ さらに進め 向けて



一層スリムで効率的な行政を目指し

### 第3次流山市行政改革大綱を 推進していきます

第二次流山市行政改革大綱の推進期間が終了した現在においても、市を取り巻く社会経済情勢はむしろ厳しさを増しています。本市も、常磐新線沿線整備や一般廃棄物処理施設整備事業等の重要課題をはじめ、介護保険制度の導入など、少子・高齢社会に対応した福祉の充実等の各種施策の展開には多くの財政負担が伴うことから、一層の行政改革を推進することが不可欠となっています。

そのため、市では「流山市行政

改革懇話会」から提出された「第二次流山市行政改革大綱の見直しに関する意見書」を受けて、第三次流山市行政改革大綱および同実施計画を策定し、市民の皆さんの理解と協力を得ながら、地方分権時代や多様化、高度化する行政需要に対応した、新たな行政運営スタイルの構築に取り組んでいきます。

第三次流山市行政改革大綱実施計画の主な項目は、左表のとおりです。

#### 第3次流山市行政改革大綱の基本的視点

第3次流山市行政改革大綱策定にあたっての基本的視点は、次の5項目です。

- ①数値目標の設定…出来る限り行政改革目標の数値化を図る
- ②開かれた市政の推進…市民との協働、市民参加の推進等、市政の公平性、透明性に一層留意する
- ③効果的・効率的な行政運営の推進…人件費や公債費等の義務的経費の圧縮に努め、財政構造の健全化を図るとともに、行政運営の簡素効率化を一層進める
- ④市民サービスの向上…接遇の向上に努め、窓口サービスの迅速化や事務処理日数（時間）の短縮化を図るほか、申請書様式等の簡素化や関連窓口の一元化等、市民サービスの向上に努める
- ⑤職員の意識改革と能力開発…日常の仕事を通して職員の意識を高め、創意工夫を引き出す仕組みを設けることや、人事制度の見直しを行い、一層の職員の意識改革と能力開発に努める

#### 議会の機能強化及び活性化

地方分権の推進により、議会の果たすべき役割がますます大きくなることから、政策の立案や政策チェック機能の強化および議会の一層の活性化等については、本大綱の趣旨を踏まえ、議会の自主的な判断によるものとします。

#### 行政改革の進行管理

本大綱の進行管理は、市行政改革実施本部で行います。その進捗状況は流山市行政改革懇話会に定期的に報告し、助言を受けるとともに、積極的に広報し、市民をはじめ市議会の理解と協力を得られるよう努めていきます。

#### 推進期間は3年間

行政改革は、常に取り組んでいかなければならない課題ですが、平成11年度から同13年度までの3年間で第3次流山市行政改革大綱の集中的な取り組み期間として定め、推進していきます。

#### 皆様のご意見をお寄せください

今後の行政改革推進の参考とするため、市民の皆さんからのご意見・ご提言をお待ちしています。ご意見などは郵送、ファックス、Eメール等でお寄せください。

〒270-0192  
流山市平和台1-1-1  
流山市役所 行政課 行政改革推進室へ  
FAX 50-0111  
Eメール ngrym@tohkatsu.or.jp  
ホームページ  
http://www.tohkatsu.or.jp/ngrym/  
※本記事に関する詳しい資料は、市役所情報公開コーナーまたは本市ホームページでご覧になれます

#### 行政と市民が協力し 行政改革を推進

流山市行政改革懇話会  
会長 紙谷 盛人さん



少子・高齢化、国際化、情報化の進展や地方分権の推進等、社会経済環境の変化に伴い、行政も自らの守備範囲や行政運営のあり方そのものを見直すことが求められています。6回にわたる行政改革懇話会の議論を踏まえ、ことし3月に市長に提出した「第2次流山市行政改革大綱の見直しに関する意見書」でも、市民の立場に立った、コスト意識と成果の評価を基準とした新たな行政運営システムへの転換と、あらゆる改革の前提となる職員の皆さんの意識改革を強く訴えたところです。

一方、市民の側も、行政との役割分担の見直しが必要であり、これまで以上に市政に関心を持ち、積極的に市政に参加していくことが必要だと思います。

行政改革懇話会としては、今後とも流山市の行政改革を行政と市民がともに協力をしながら推進していきよう、市民の視点から発言をしていきたいと考えています。

#### 5 職員

情報化  
職員能力  
パソコン  
能力の  
ための政  
導入を

新たな情報  
ホームペー

#### 行政改革

平成8年度中に終了したもの	20項目
平成9年度中に終了したもの	17項目
平成10年度中に終了したもの	17項目
実施継続中のもの	14項目
実施に向け検討を終了し および検討中のもの	8項目

問 行政管理課 ☎50-6065

# 情報BOX

★印のあるものは市主催のもので  
掲載の申し込みは所定の用紙で

### 【掲載ご希望の方は…】

このコーナーへ情報を掲載したい方は、「広報むすび」や「情報BOX掲載申込書」によりお申し込みください。申込書は秘書広報課、各公民館、南流山センター、各福祉会館、森の図書館、市民総合体育館にあります。申込書に必要事項を記入し、直接または郵送で秘書広報課へ(ファックス50-0111も可)。申し込みが多い場合は、紙面の都合で掲載できない場合もあります。

## 講座・講演

### ★普通救命講習会

▽日時 12月5日(日)13時  
▽場所 市消防署東分署  
▽定員 30人(先着順)  
内容 救命の知識と技術の習得  
▽申し込み 11月10日(日)から電話で市消防署東分署へ  
電話 50-4610

### ★手話講座の受講生を募集(中級コース)

▽日程 11月17日、平成12年3月8日の毎週水曜(全15回)  
▽時間 11時～12時  
▽場所 森の図書館  
▽対象 市内在住・在勤・在学の初級手話講座修了者で中級コースを受講していない方  
▽3人(先着順) 申し込み 電話で受け付け  
電話 55-3638

### ★身体障害者のための料理教室

▽日時 11月9日(火)10時～13時  
▽場所 初石公民館  
▽対象 市内在住の身体障害者 20人(先着順)  
メニュー 鮭のタルタルソース、かけ、けんちん汁、フルーツサラダ  
▽持ち物 エプロン、三角巾  
▽参加費 700円程度  
▽申し込み 11月5日まで 電話またはファックスで市身体障害者福祉センターへ  
電話 50-602

## 市民ギャラリー

### 今月の展示

【四季の花々展(8月)～12日(金)】  
市文化協会華道部による作品を展示します。今回のテーマは「みりの彩」。  
【栗原克美さんの書画展(1日)～30日(火)】  
本市に住む東洋画家、栗原克美さんによる書画を展示します。水墨画などを通して、日中文化交流に貢献。国内外で多くの個展を開催し、高い評価を得ています。  
電話 50-6106

## 選挙制度110周年記念東葛飾地区政治学級

▽日時 11月25日(木)13時  
▽場所 市東葛飾合同庁舎(松戸駅東口下車徒歩5分)  
▽演題 ①地方分権  
②住民参加と選挙(小幡純子さん・上智大学教授)  
③わが野球人生(蒲原弘幸さん・柏陵高校野球部監督)  
▽受講料 無料  
▽定員 150人(多数抽選)  
▽申し込み 11月11日までに電話で東葛飾支庁総務課企画係へ  
電話 047-3612175

## 犬の正しい飼い方・しつけ方教室(柏保健所主催)

▽日時 11月27日(土)10時～12時  
▽会場 沼南町保健相談センター  
▽定員 50人(同伴は20人、多数抽選)  
内容 ①学科講習 ②訓練犬による模範演技、同伴犬の実技訓練(雨天時は中止)  
▽参加費 500円  
▽申し込み 往復ハガキに住所、氏名(返信用にも住所、氏名を明記)、電話番号、犬の希望の有無、犬の種類・性別・年齢、犬について相談したい内容を明記し、11月10日(必着)までに〒277-0005 柏市柏2-5-5 柏保健所食品衛生班へ  
電話 67-1255

## 男子の料理教室

11月14日(日)10時～14時  
初石公民館  
参加費 1000円(画巻巻) 5211069

## 家事計画講習会(全友会の会流山支部主催)

11月18日(日)、南流山センター  
11月25日(木)、初石公民館  
伊藤 53-9088  
いずれも10時～12時、参加費 400円。託児有り

## 映画・公演

### ★人形劇のついで

▽日時 11月5日(金)15時  
▽会場 初石公民館  
演題 「ばけくらべ」ほか  
出演 人形劇団ふうせん  
中央図書館 59-464



夢いっばいの人形劇

### 障害者児と観るフレンドリーシアター

▽日時 ①12月10日(金)14時  
②12月11日(土)13時30分  
▽会場 野田市文化会館  
内容 ミュージカル「スベイン」  
ソング・ダンスを希望と勇気へ  
▽入場料 無料  
公演のための募金も受け付け中  
障害者児と共にミュージカルを観る実行委員会・宮本 52-7539

## 展示

### ★市小・中学校区画・習字・読書感想文展覧会

▽日時 11月13日(土)～14日(日)9時～16時30分  
▽会場 南流山センター  
電話 50-6105

### 松ヶ丘文化展

11月6日(土)～7日(日)10時～16時  
松ヶ丘自治会館  
絵画、書、生け花、手工芸、陶芸ほか  
電話 46-1525

## 大会・試合

### ★市スポーツ祭ヘルスレール大会

▽日時 11月20日(土)13時30分  
▽場所 市総合体育館  
▽対象 中学生以上(1チーム4人～6人)  
▽クラス ①女子の部の男子および混合の部  
▽申し込み 11月14日までに電話で社会体育課へ  
電話 59-121

### ★福祉会館まつり

▽日時 11月6日(土)10時～15時  
▽内容 大正琴、ギターコース、健康体操、舞踊カラオケほか  
電話 45-9500

### ★駒木台福祉会館

▽日時 11月13日(土)10時～15時  
▽内容 午前：人形劇、本の読み聞かせ、午後：唄、大正琴、舞踊、手品ほか  
電話 54-4821

### ★一茶二樹記念館の無料観覧

天皇陛下御在位十年記念慶祝事業の一環として11月12日(金)、観覧が無料となります。なお、茶室等の使用料は従来どおりかかります。  
電話 50-610

### ★食メッセは99

全国食文化交流プラザ「食メッセは99」に本市のPRコーナーが設けられます。  
▽期間 11月17日(水)～23日(火)  
▽時間 10時～17時  
▽会場 幕張メッセ  
内容 食に関する展示、販売、アトラクションほか  
電話 50-6086

### ★文学散歩

▽日時 11月26日(金)8時～17時  
▽雨天決行  
▽集合時間 8時  
▽集合場所 市文化会館  
内容 市社会教育バスで茨城県取手市まで行き、駒形茂兵衛ゆかりの取手宿を歩く  
講師 越岡禮子さん  
昼食代 1千円  
▽申し込み 往復ハガキに「文学散歩希望、住所、氏名、年齢、電話番号」を明記し、11月10日(必着)までに〒270-0176 流山市加1-1225 中央図書館「文学散歩」係へ(1枚で2人まで)  
電話 59-464

## 資格・求人

### 自衛隊学校の生徒募集

▽応募資格 平成12年4月1日現在15歳以上17歳未満の者(来春中学校卒業見込みの者)  
▽採用予定人数 陸上：約250人、海上：約60人、航空：約50人  
▽受付期間 11月4日～平成12年1月4日  
▽試験科目 国語・社会・数学・理科・英語  
電話 6316884

### ★駒木台福祉会館

▽日時 11月13日(土)10時～15時  
▽内容 午前：人形劇、本の読み聞かせ、午後：唄、大正琴、舞踊、手品ほか  
電話 54-4821

### ★一茶二樹記念館の無料観覧

天皇陛下御在位十年記念慶祝事業の一環として11月12日(金)、観覧が無料となります。なお、茶室等の使用料は従来どおりかかります。  
電話 50-610

### ★食メッセは99

全国食文化交流プラザ「食メッセは99」に本市のPRコーナーが設けられます。  
▽期間 11月17日(水)～23日(火)  
▽時間 10時～17時  
▽会場 幕張メッセ  
内容 食に関する展示、販売、アトラクションほか  
電話 50-6086

### ★文学散歩

▽日時 11月26日(金)8時～17時  
▽雨天決行  
▽集合時間 8時  
▽集合場所 市文化会館  
内容 市社会教育バスで茨城県取手市まで行き、駒形茂兵衛ゆかりの取手宿を歩く  
講師 越岡禮子さん  
昼食代 1千円  
▽申し込み 往復ハガキに「文学散歩希望、住所、氏名、年齢、電話番号」を明記し、11月10日(必着)までに〒270-0176 流山市加1-1225 中央図書館「文学散歩」係へ(1枚で2人まで)  
電話 59-464

## 会員募集

### みずきの会(洋裁)

毎月1～3火曜14時～16時、主に南流山福祉会館。入会金1000円、月会費3200円  
電話 59-9348

### 友遊スポーツクラブ

毎週火曜19時～20時30分、流山小体育館。月会費1500円  
※小・中学生は無料  
電話 59-4548

### ボーイスカウト流山第2団

毎週日曜10時～12時、江戸川台7号公園。入会金5000円、月会費2600円  
体験入団可  
電話 55-12787

### バンドリントン

毎週土曜16時～18時、流山北小体育館。入会金1000円、月会費500円  
小学生対象  
電話 59-6440

### フィットネスサークルKB

毎週木曜12時～13時30分、毎週

## 児童館・センター 今月の催し物

会場	日程・催し物
駒木台児童館 54-4821	11/20(土) いも掘りと焼きいも大会
江戸川台児童センター 54-3026	11/13(土) グラウンドゴルフ大会
向小金児童センター 73-9320	11/20(土) Sケンをしよう!
思井児童センター 59-5666	11/13(土) マンカラゲーム大会!
十太夫児童センター 54-5254	11/27(土) ベタンク大会
野々下児童センター 45-9500	11/20(土) ドッジボール大会
赤城児童センター 58-4545	11/13(土) ドッジボール大会

### ★淑女会(洋裁)

毎月第1、3金曜9時30分～12時、

### 南流山センター

入会金1000円、月会費2500円  
電話 58-2752

### カナダ人講師による英会話

毎週水曜19時～21時、南流山センター。月会費3500円  
電話 59-2216

### ハーマニカ同好会

第1・3水曜9時～10時、東部公民館。月会費400円  
電話 4000

### 向小金ファイナルズ

毎週日曜10時～12時、向小金グラウンド。月会費2000円  
電話 74-3580

### 雅会(舞踊)

毎月2回月曜17時～18時、老人福祉センターまたは東深井福祉会館。入会金3000円、月会費3000円  
電話 52-1473

# おのつよの 介護保険入門

～充実する介護保険施設～

十月から要介護認定の申請の受け付けが始まり、また、介護サービス事業所(者)も設立されてきました。

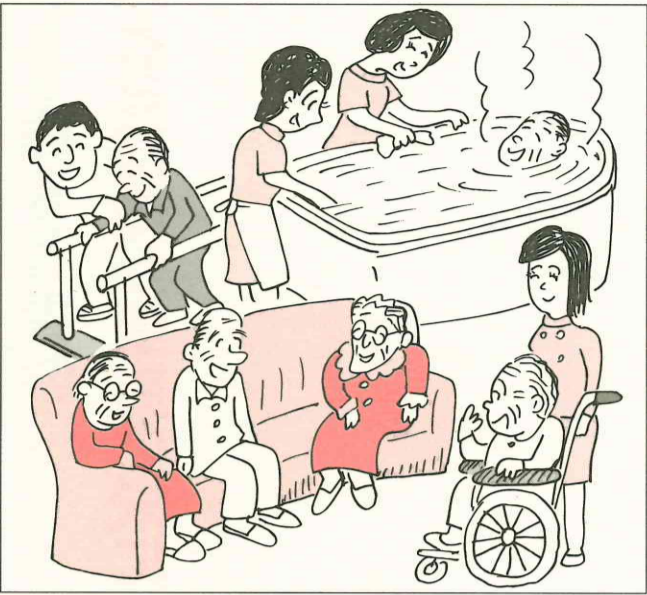
流山市内でも、介護保険施設が新設されたり、今までの施設に併設されたところもあります。その中の三か所を訪ねました。

前ヶ崎の運転免許センター横に新設された、老人保健施設「ナーシングプラザ流山」は、今月オープンします。

ここは、病状が比較的安定している高齢者が、協力病院の指示で介護・看護・身体機能の回復訓練(リハビリテーション)を受け、できるだけ早く家庭に復帰できるように支援する施設です。

一般八十床、痴ほう四十床あり、入所は原則として三か月間(ロングステイ)で、理学療法士・作業療法士・看護婦が常駐し、リハビリや日常生活動作の訓練をします。

また、健康状態に応じて軽いスポーツや趣味活動をしたりの、お花見や音楽会などの行事予定も作られています。



短期入所(ショートステイ)は、家族の介護疲れや病気の家事・旅行などにより、在宅介護が一時的に困難な場合、十四日間を限度として看護・介護サービスを受け、身体機能回復のリハビリをします。

通所(デイケア)は、日帰りリハビリ・食事・入浴サービス・レクリエーションを受けて、閉じこもり防止や家庭介護負担を軽減します。

来年四月からの介護サービス開始に向けて、在宅介護のホームヘルパー訪問、看護婦訪問なども進められています。

東京理科大学の東側、利根運河を目の前にした南向きの河畔に「ケアハウスながれやま八幡苑」は、十月にオープンしました。

ここは、身体機能が低下し、独立して生活するには不安のある高齢者が、自立した生活を継続するための軽費老人ホームで、デイサービスセンターが併設され、通所して食事・入浴・レクリエーションなどのサービスを受けられます。

今回訪問した施設以外にも、市内や近隣市町に、介護保険施設や介護サービス事業所(者)は、たくさんあり、心配はありません。

西深井の丘の上にある、広い田んぼを見下ろすことのできる「江陽台病院」は、百五十五床ある介護療養型医療施設です。

病気の治療が終わり、その後の長期療養が必要な高齢者のため、医師の管理のもとで介護・看護・身体機能の回復訓練をし、家庭に復帰できるように支援する施設で、入所(ロングステイ)は三か月以内に、必要性を検討します。

また、訪問介護・訪問看護・通所リハビリ・通所介護(デイケア)、短期入所療養介護(ショートステイ)も計画されています。

二十八人のホームヘルパーがいます。

どの施設も、療養室、食堂、浴室、リハビリ室、広い談話室が完備されています。

介護保険では、市外も含め、利用者が施設を選ぶことができます。

子育ては、夢も希望もあつて楽しいけれど、それだけではないですね。自分の思ったとおりにはいかないことが、たくさんあるのではないのでしょうか。何をしてもくずくず泣きやまない子の顔をみて、「どうして...?」と大声を出したくなることもあるでしょう。

「基本的な生活習慣」という言葉がありま

## はばたけ 21世紀へ



### 子育て通信

～今月のテーマ～  
子育てのリズムをつくって...

スよく組み合わせられている——それが一番望ましいのですが、子どもはこうは動いてくれませんよ。

朝はなかなか起きず、眼をさましても昼ごろまでゴロゴロ。夕方になって眠くなり、夜はお目々パッチリで、なかなか寝てくれない。そんなことが繰り返され、なかなか規則正しくとはいかないと思いますが、少しずつ子育てのリズムを作っていきます。そうすれば、楽しいと思えることが増えてくると思います。

子育てで毎日が終わってしまうというイライラすることもありますが、そんな時は家族に協力してもらって、自分の時間をつくりましょう。子育てをしていく中にもちよつとした息遣いが必要ですよ。

毎日の生活リズムは、できるだけ順守することなく、子育てにゆとりを持つことができればよいですね。

(児童家庭課・保育士)

## くらしのひとくちメモ

市民相談室  
☎ 58-1616

### 保証人と連帯保証人

友人が借金をするために、私が連帯保証人に、妻が保証人になりました。

債権者に取り立てを受ける場合、責任を負う順序はどのようにになりますか。

「保証」とは、ある人(保証人)が今回の場合はあなたと奥さん)が、他人(主債務者)が今回の場合は友人)の債務を履行すべき義務を、その債権者に対して保証することです。

すなわち保証は、債務の履行を確実にする手段の一つですから、一種の担保であり、そのために抵当権や質権などの物的担保に対し、人的担保ともいわれています。

「連帯保証」とは、保証人が主債務者と連帯して債務の履行を保証契約において約束することになります。

普通の保証の場合には、保



証人が補充的な責任を負うのに対し、連帯保証の場合は、主債務者とともに連帯保証人が一次的な責任を負うものから、普通の保証よりもよほど責任が重いことになりました。

連帯保証人であるあなたは、主債務者である友人と同じように、つまり、債権者の取り立ての順序に差異なく返済の責任を負います。

奥さんは単なる保証人であり、催告の抗弁権(こつちやり先に借りた本人に請求してくれ)という権利、検査の抗弁権(借りた人に財産があるから、そつちから取つてくれ)という権利)を持っていません。

従つて、その限度において奥さんの責任は、友人やあなたの責任より二次的なものということができます。

なお、あなたあるいは奥さんが友人のために、借金を返済した場合は、友人にその返済を求めることができます。

## 市民文芸

原稿は直接  
選者へお送  
りください

### 俳句 水見壽男 選

※必ず住所・氏名を明記してください  
(流山市東深井865-111)

嫁ぐ娘の昔を語る夜半の秋  
西 初石 三島 正保  
夕時雨介護講座の終はりけり  
東 初石 徳永よし子  
初雁や葛飾の水照り止まず  
西 初石 斉藤登志子  
露草に今朝の煌きありにけり  
東 初石 鈴木美津子  
好きな靴好きな服着て今日さやか  
前 ヶ崎 松原 三歩

### 短歌 武田静江 選

(流山市松ヶ丘4-505-90)

「スカートを選んで下さい」話しかける盲目の人は女兒の手を引く  
松 ヶ丘 宮田 百代  
気兼ねなき仲間同志のカラオケの祝いうたにて心もあらた  
西 初石 岡田正五郎  
グローブを片手に持ちて投球のフォームをつくる十五の息子  
富士見台 森口 杏  
皺ふかき寝顔かたむく図書館に開館の時刻伝えてよ誰か  
松 ヶ丘 和田 朝子  
宮仕え解き放さるる定年を弁当箱にご苦労様と  
前 ヶ崎 池田 きみ

### 詩 宮田登美子 選

(流山市江戸川台西4-109)

秋 富士見台 森口 杏

秋風が  
吹きはじめると  
ガラスびんの中の  
桜貝の貝殻も  
なんだか 寂しげ  
海のにおいも  
砂のにおいも  
秋風が  
向こうに追しやうって  
もうひとつの  
空いているガラスびんは  
「何かいれてね」と言っている  
私は秋桜を  
摘みに行くことにした

【評】秋はもの哀しい情感をもたらす季節ですが、また、落ち着きと静けさをも与えてくれます。この詩は過ぎゆく夏を部屋のなかの無機質な物を通して捉えているのがユニークで、特に三連は印象的。飾らない日常の言葉で素直に書かれています。やわらかい語り口がやさしく澄んだものを感じさせてくれます。

### 第1回 姉妹都市交流陶芸ツアー

本市の姉妹都市である相馬市と、いろいろな分野で交流を広げようと「姉妹都市交流ツアー」を行っています。今回は、その第2弾「陶芸ツアー」。相馬市の陶芸愛好家との交流ツアーです。なお、第3弾として来年3月に「俳句ツアー」も予定しています。詳しくは後日「広報ながれやま」でご案内します。

◎料金 14,500円(税込み)

●1泊4食、交通費、陶芸実習費を含む  
※60歳以上の方は、14,000円

●日程 平成12年1月29日(土)～30日(日)

●コース

1日目 松ヶ丘ロータリー前(7:00)－南流山駅東口(7:20)－流山市役所(7:30)－初石公民館(7:45)－江戸川台駅西口(8:00)－相馬ユートピア(昼食)－陶芸実習－博物館見学－相馬ユートピア(相馬市民との懇親会)

2日目 相馬ユートピア(8:00)－笠間市内見学－流山

●定員 30人(最少催行人員20人)

●申込締切 11月30日(火)※定員になり次第締め切り

●申込方法 電話でコミュニティ課へ

申し込み 問い合わせ コミュニティ課 ☎50-6076



表彰式に出席した功労者の方々

### 第46回流山市民芸術劇場 「心の歌・世界の名曲」

日時: 12月5日(日)13時30分(開場)～

会場: 文化会館

出演: 鹿野章人さん(藤原歌劇団)ほか

曲目: 大きな古時計、故郷の空、菩提樹ほか

入場料: 1,500円(全席指定)

なお、チケットは文化会館・各公民館・南流山センター(月曜・祝日を除く9時～16時)、イトウミュージックシティ(イトーヨーカ堂流山店内)で販売中

☎社会教育課 ☎50-6106

【社会福祉への貢献】

(敬称略)

「第三十七回ふるさとづくり功労者表彰式」が十月八日、市役所で行われ、眉山市長から受賞者に、表彰状と記念品が手渡されました。

この表彰は、明るい地域社会の創造に大きく貢献された個人や団体に贈られるものです。今回は、九人と二団体が受賞の栄に輝きました。

受賞者は、次のとおりです。

## ふるさとづくり功労者表彰 9人と2団体が受賞の栄に

▽大島ハル枝(流山8丁目)▽南雲千榮(長崎1丁目)▽故 関口照久(松ヶ丘5丁目)

【地域保健・医療への貢献】

▽洞下好子(緒ヶ崎)▽片山靖起子(南流山6丁目)▽小山方子(南流山7丁目)▽鎌田行子(東初石5丁目)

【環境美化への貢献】

▽緒ヶ崎団地自治会

【地域社会づくりへの貢献】

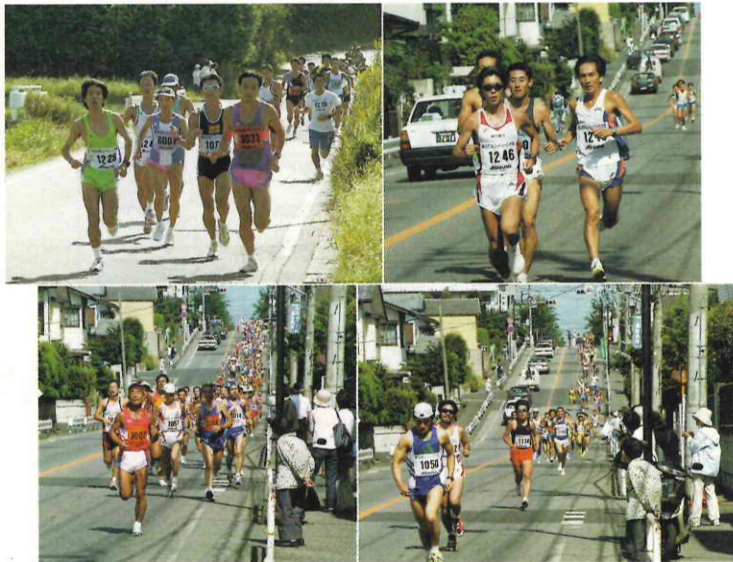
▽栗田正美(平方)

【寄付】

▽宗教法人 光明院(流山6丁目)▽山澤豊(加)

## コミュニティひろば

地域のお話をしてお楽しみください。  
〒270-0192 流山市役所秘書広報課  
☎50-6063



### さわやかな汗を流した 第8回流山ロードレース大会

「第8回流山ロードレース大会」が10月10日の「体育の日」に開催されました。当日は、気温も上昇し、選手にとっては不利な条件の中、全国各地から集まった1,088人のランナーは、沿道からの声援を受けながら健脚を競いました。



### 小・中学校音楽発表会 日ごろの成果を存分に発揮



10月21日・22日の2日間にわたり、市内小・中学校の音楽発表会が文化会館で開催されました。この発表会は、ことしで37回目。延べ1,000人を超える小・中学生が指揮者のタクトに集中し、合唱や吹奏楽など日ごろの練習の成果を存分に披露しました。



### 消火の速さと技術を競う 消防団の実戦操法大会

消防操法大会が10月17日、文化会館駐車場で行われました。出場した消防団員の皆さんは地域のボランティア。各団ともこの大会に向け、仕事を終えてから毎晩練習を重ねてきました。その結果、ポンプ車の部は第7分団(加地区および平和台の一部=写真左上)、小型ポンプの部は第10分団(西深井=写真左下)がそれぞれ優勝しました。



### 世界各国の若者が本市を訪問 市内各所で市民と交流を深める



世界の若者たちがホームステイをしながら各国を巡り、訪問活動などを通して国際交流をしているアメリカに本拠地を置く、国際教育団体「アップ・ウィズ・ピープル」のメンバー13人が本市を訪れました。本市国際交流協会の主催する交流パーティーや地域訪問活動として八木中学校などで授業や給食を体験。流山での交流を深めました。